

GRUNDIG

HIFI STEREO MICRO SYSTEM

CIRFLEXX

UMS 4201 SPCD

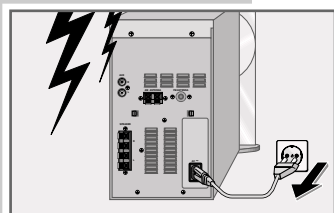
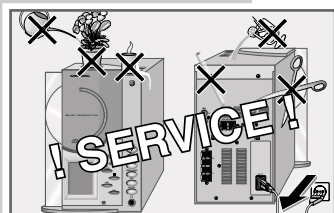
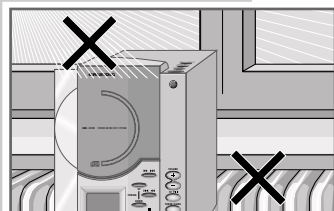
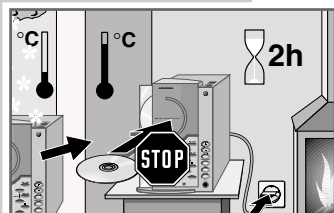
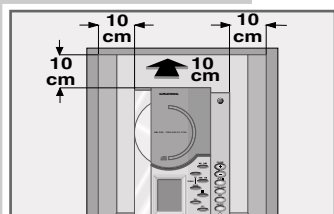
DEUTSCH

72011 403 0000

INHALT

- 3** **Aufstellen und Sicherheit**
- 4** **Auf einen Blick**
 - Die Bedienelemente der HiFi-Anlage
 - Die Anzeigen der HiFi-Anlage
 - Die Rückseite der HiFi-Anlage
 - Die Fernbedienung
- 12** **Anschließen und Vorbereiten**
- 14** **Einstellungen**
 - Uhrzeit-Einstellung
 - Rundfunk-Programme einstellen und speichern
 - Einstellungen löschen
- 19** **Allgemeine Funktionen**
- 21** **Tuner-Betrieb**
 - RDS-Programm-Service
- 26** **CD-Betrieb**
 - Grundfunktionen des CD-Betriebes
 - Besonderheiten im CD-Betrieb
 - Musikprogramm erstellen – Files und Titel in gewünschter Reihenfolge wiedergeben
- 37** **Timer-Betrieb**
 - Einschalt-Timer
 - Sleep-Timer
- 39** **Informationen**
 - CD-Teil reinigen
 - Technische Daten
 - Störungen selbst beheben
 - GRUNDIG Service

AUFSTELLEN UND SICHERHEIT



Beachten Sie beim Aufstellen bitte folgende Hinweise:

Die HiFi-Anlage ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Wollen Sie die HiFi-Anlage in Regalwänden, Schränken, etc. aufstellen, sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung des Gerätes. Ein Freiraum von mindestens 10 cm seitlich, oberhalb und an der Rückseite des Gerätes darf nicht unterschritten werden.

Bitte beachten Sie beim Aufstellen der HiFi-Anlage, dass Möbeloberflächen mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind, die häufig chemische Zusätze enthalten. Diese Zusätze greifen u.a. das Material der Gerätefüße an. So entstehen Rückstände auf der Möbeloberfläche, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.

Wenn die HiFi-Anlage starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, zum Beispiel beim Transport vom Kalten ins Warme, nehmen Sie die HiFi-Anlage für mindestens zwei Stunden nicht in Betrieb.

Die HiFi-Anlage ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie sie dennoch im Freien betreiben, sorgen Sie unbedingt dafür, dass sie vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser) geschützt ist.

Stellen Sie die HiFi-Anlage nicht in unmittelbare Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne; dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z.B. Vasen) auf die HiFi-Anlage. Stecken Sie keine Fremdkörper in das CD-Fach.

Sie dürfen die HiFi-Anlage auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, übernimmt der Hersteller keine Garantie.

Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn die HiFi-Anlage ausgeschaltet ist, kann sie durch einen Blitzschlag in das Strom- oder Antennennetz beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer Netz- und Antennenstecker ziehen.

AUF EINEN BLICK

Die Bedienelemente der HiFi-Anlage



Bedienelemente an der Vorderseite

Allgemein

ON/OFF

Schaltet die HiFi-Anlage in Bereitschaft (Stand-by) und aus Bereitschaft wieder ein.



Infrarotempfänger für die Signale der Fernbedienung.



Kopfhörerbuchse, zum Anschließen eines Stereo-Kopfhörers mit Klinkenstecker (ø 3,5 mm). Die Lautsprecher der HiFi-Anlage werden automatisch abgeschaltet.

+ VOLUME -

Ändern die Lautstärke.

UBS

Zum „Anheben“ der Bässe.

DSC

Wählt die Klangeinstellungen.

Tuner-Betrieb

TUNER/ BAND

Wählt die Programmquelle »TUNER«; wählt die Wellenbereiche »FM« oder »MW«.

TUNING UP/DOWN

Längeres Drücken startet den Frequenzsuchlauf; kurzes Drücken schaltet die Frequenz schrittweise weiter.

AUF EINEN BLICK



Wählen gespeicherte Rundfunk-Programme.

CD-Betrieb



Im MP3- und CD-DA-Betrieb: wählt die Programmquelle »CD«; startet und unterbricht die Wiedergabe der CD.



Im MP3- und CD-DA-Betrieb: kurz drücken wählt das nächste File bzw. Album oder den nächsten Titel; länger drücken sucht eine bestimmte Passage.



Im MP3- und CD-DA-Betrieb: kurz drücken wählt das vorherige File bzw. Album oder den vorherigen Titel; länger drücken sucht eine bestimmte Passage.



Im MP3- und CD-DA-Betrieb: einmal drücken unterbricht die Wiedergabe der CD (Resume), zweimal drücken beendet die Wiedergabe der CD (Stopp); löscht das Musikprogramm der CD. Im MP3-Betrieb: aktiviert die Album-Suchfunktion.

AUX-Betrieb



Wählt die Programmquelle »AUX« (externes Gerät).

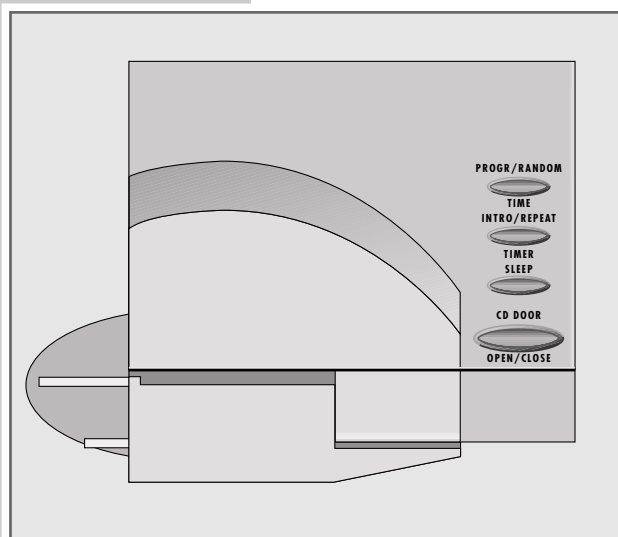
Bedienelemente an der Oberseite

Allgemein

- SLEEP** Zum Einstellen des Sleep-Timers.
- INTRO/REPEAT
TIMER** Zum Einstellen des Einschalt-Timers.
- PROGR/RANDOM
TIME** Zum manuellen Einstellen der Uhrzeit.

Tuner-Betrieb

- PROGR/RANDOM
TIME** Längeres Drücken: startet den automatischen Programmsuchlauf (ASP);
kurzes Drücken: stoppt den automatischen Programmsuchlauf (ASP);
kurzes Drücken: speichert Rundfunk-Programme.



CD-Betrieb

**CD DOOR
OPEN/CLOSE**

Öffnet und schließt das CD-Fach.

**INTRO/REPEAT
TIMER**

Im MP3- und CD-DA-Betrieb: zum Anspielen der Files oder Titel;
zum Wiederholen eines Files bzw. Titels oder der ganzen CD.

**PROGR/RANDOM
TIME**

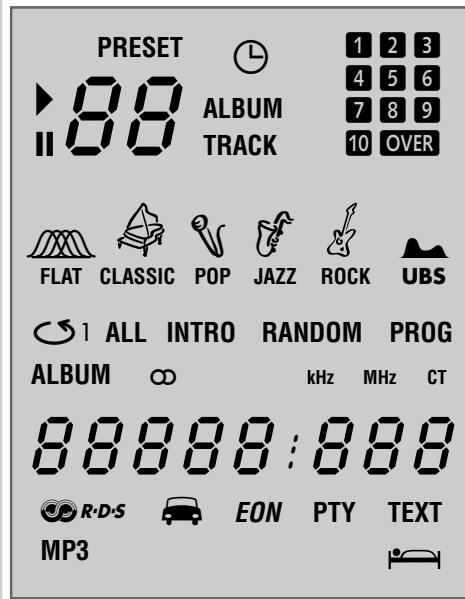
Im MP3- und CD-DA-Betrieb: zum Speichern eines Musikprogrammes;
zum Abspielen von Files oder Titeln in zufälliger Reihenfolge.

Bedienelemente an der Unterseite

RESET

Setzt die HiFi-Anlage in den Auslieferungszustand zurück.

Die Anzeigen der HiFi-Anlage



8888:888

Im Stand-by-Betrieb: zeigt die Uhrzeit und Sonderfunktionen an.

JAZZ

Die Klangeinstellung »JAZZ« ist aktiviert.

UBS

Die Bassanhebung ist aktiviert.

8888.888

Im Tuner-Betrieb: zeigt Wellenbereich, Frequenz, Programmnamen, RDS-Zeit und Radiotext an.

88 **PRESET**

Zeigt den Speicherplatz eines Rundfunk-Programmes an.

Zeigt Stereo-Empfang an.

MHz

Frequenzanzeige (FM).

kHz

Frequenzanzeige (AM).

CT

Die RDS-Zeitsynchronisation ist aktiviert.

R-D-S

Ein RDS-Programm wird empfangen.



Die Funktion Traffic ist aktiviert; ein RDS-Programm mit Verkehrsfunk-Durchsagen wird empfangen.

EON

Die Funktion Traffic ist aktiviert; ein RDS-Programm mit EON (Enhanced Other Network) wird empfangen.

PTY

Die PTY-Funktion (Programmtypen) ist aktiviert.

TEXT

Die Funktion „Radiotext“ ist aktiviert.

8888:888

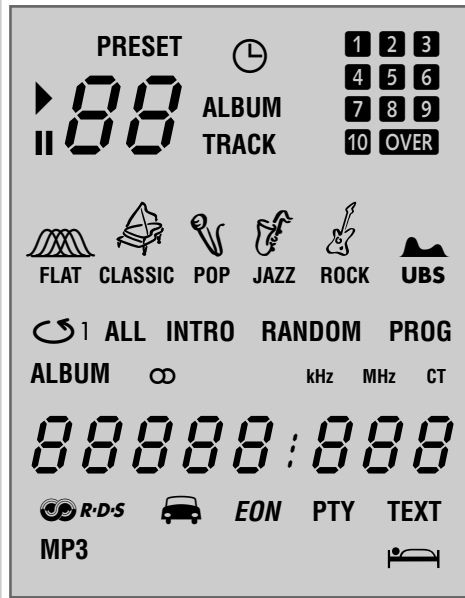
Im MP3-Betrieb: zeigt die Gesamtzahl der Files, das aktuelle File und die aktuelle Spielzeit an.

Im CD-DA-Betrieb: zeigt Gesamtspieldauer und aktuelle Spielzeit an.

MP3

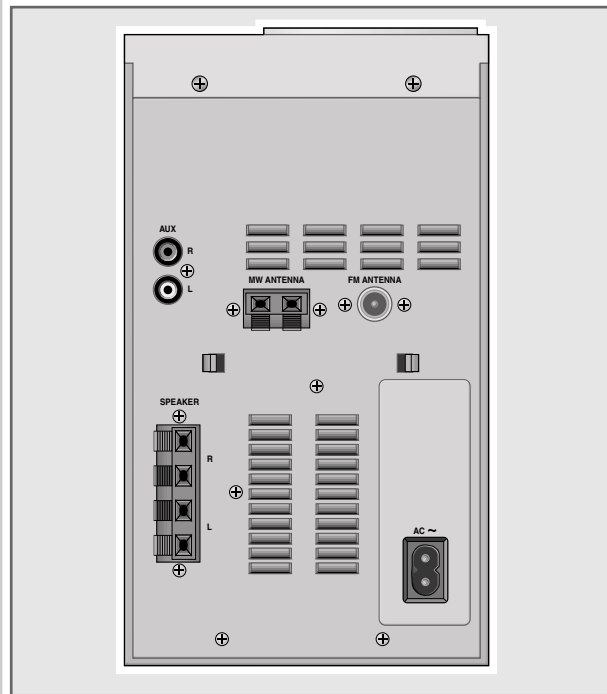
Im CD-Betrieb: die eingelegte CD enthält MP3-Daten.

AUF EINEN BLICK



- ▶ Im MP3- und CD-DA-Betrieb: zeigt die Wiedergabe einer CD an.
- || Im MP3- und CD-DA-Betrieb: Wiedergabe-Pause.
- 88 ALBUM Im MP3-Betrieb: zeigt die Gesamtzahl der Alben und das aktuelle Album an.
- 88 TRACK Im CD-DA-Betrieb: zeigt die Gesamtzahl der CD-Titel, die Nummer des aktuellen Titels und die Nummern gespeicherter Titel an.
- 1 2 3 Im CD-DA-Betrieb: Nummernfeld; bei der Wiedergabe blinkt die Nummer des aktuellen CD-Titels, beim Erstellen eines Musikprogramms werden die gespeicherten Titel angezeigt.
- OVER Im CD-DA-Betrieb: zeigt an, dass die CD mehr als zehn Titel hat.
- ↺1 Im MP3- und CD-DA-Betrieb: das aktuelle File oder der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.
- ↺ALL Im MP3- und CD-DA-Betrieb: alle Files oder Titel werden wiederholt abgespielt.
- ↺ALBUM Im MP3-Betrieb: alle Files eines Albums werden wiederholt.
- INTRO Im MP3- und CD-DA-Betrieb: alle Files oder Titel werden kurz abgespielt.
- RANDOM Im MP3- und CD-DA-Betrieb: die Files oder Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- PROG Im MP3- und CD-DA-Betrieb: blinkt beim Erstellen eines Musikprogramms, zeigt die Wiedergabe eines Musikprogramms an.
- 🕒 Der Einschalt-Timer ist aktiviert.
- 🛏 Der Sleep-Timer ist aktiviert.

Die Rückseite der HiFi-Anlage



FM ANTENNA Antennenbuchse für die Hausantenne oder die beiliegende Wurfantenne.

MW ANTENNA Antennenklemmen für die beiliegende Rahmenantenne.

AUX IN Tonsignaleingang für ein externes Gerät.

SPEAKER Lautsprecheranschlüsse für mitgelieferte Lautsprecherboxen.

R = rechter Kanal, **L** = linker Kanal.

AC ~ Buchse für Netzkabel.
Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vom Stromnetz getrennt.

Allgemeine Hinweise für Geräte mit Laser

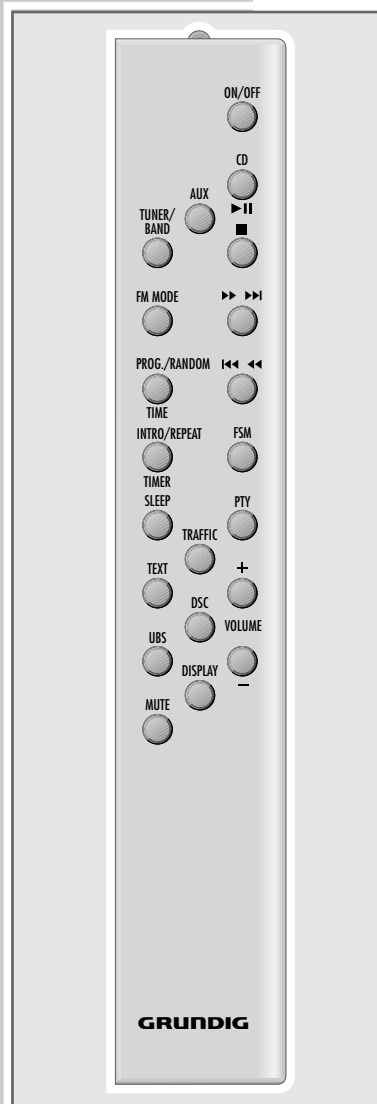
Der in die HiFi-Anlage eingebaute Laser entspricht LASER CLASS 1 und ist wegen seines technischen Aufbaus eigensicher. So kann der maximal erlaubte Ausstrahlwert unter keinen Umständen überschritten werden.

Vorsicht:

Wenn andere als die hier spezifizierten Bedienungseinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann es zu gefährlicher Strahlungsexposition kommen. Unsichtbare Laser-Strahlung tritt aus, wenn das CD-Fach geöffnet oder die Sicherheitsverriegelung überbrückt wird. Nicht dem Strahl aussetzen.



Die Fernbedienung



ON/OFF

Schaltet die HiFi-Anlage in Bereitschaft (Stand-by) und aus Bereitschaft wieder ein.

CD ► II

Im MP3- und CD-DA-Betrieb: wählt die Programmquelle »CD«; startet und unterbricht die Wiedergabe der CD.



Im Tuner-Betrieb: löscht einzelne Programmplätze.
Im MP3- und CD-DA-Betrieb: einmal drücken unterbricht die Wiedergabe der CD (Resume), zweimal drücken beendet die Wiedergabe der CD (Stopp).



Im Tuner-Betrieb: wählen gespeicherte Rundfunk-Programme.
Im MP3- und CD-DA-Betrieb: kurz drücken wählt ein File oder einen Titel bzw. ein Album in Stellung Stopp; längeres Drücken sucht eine bestimmten Passage.

FSM

Wählt das Favourite Station Memory (bevorzugter Programmplatz 01).

PTY

Wählt Programmtypen.

TRAFFIC

Schaltet die Traffic-Funktion ein- und aus.

+ VOLUME -

Ändern die Lautstärke.

DISPLAY

Im Tuner-Betrieb: zum Umschalten der Anzeige zwischen Programmname, Frequenz und Uhrzeit.
Im MP3- und CD-DA-Betrieb: zum Umschalten der Anzeige zwischen Spielzeit eines Files bzw. Titels und Uhrzeit.

MUTE

Schaltet Stummschaltung ein und wieder aus.

UBS

Zum „Anheben“ der Bässe.

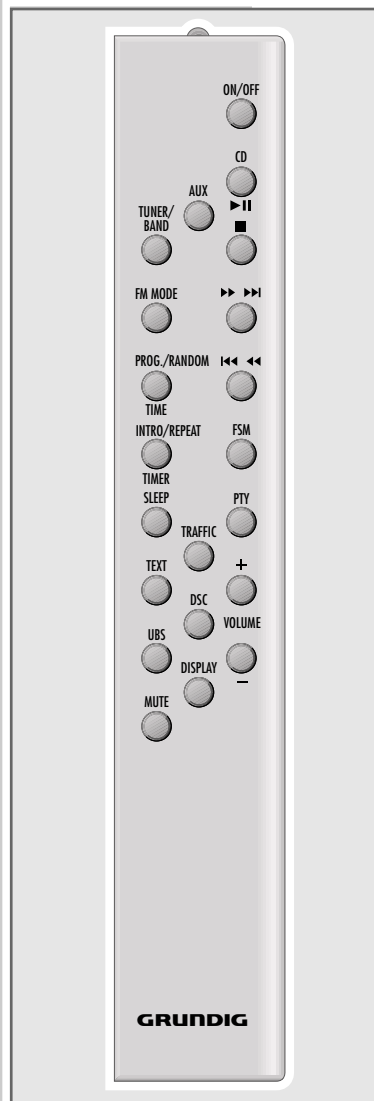
DSC

Wählt die Klangeinstellungen.

TEXT

Schaltet „Radiotext“-Funktion ein und aus.

AUF EINEN BLICK



SLEEP

Zum Einstellen des Sleep-Timers.

INTRO/REPEAT TIMER

Im MP3- und CD-DA-Betrieb: zum Anspielen der Files oder Titel; zum Wiederholen eines Files bzw. Titels oder der ganzen CD;
Im Stand-by-Betrieb: zum Stellen des Ein- und Ausschalt-Timers.

PROG./RANDOM TIME

Im Tuner-Betrieb: zum Speichern von Rundfunkprogrammen.
Im MP3- und CD-DA-Betrieb: zum Speichern eines Musikprogrammes; zum Abspielen von Files oder Titeln in zufälliger Reihenfolge.
Im Stand-by-Betrieb: zum manuellen Einstellen der Uhrzeit.

FM MODE

Schaltet zwischen Mono- und Stereo-Empfang um.

TUNER/BAND

Wählt die Programmquelle »*TUNER*«, wählt die Wellenbereiche »*FM*« oder »*MW*«.

AUX

Wählt die Programmquelle »*AUX*«.

ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

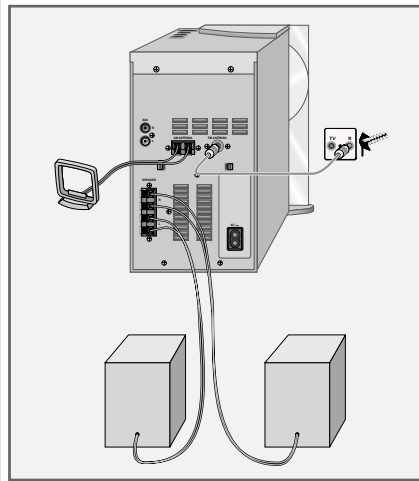
Antenne anschließen

- 1 Antennenkabel der Hausantenne in die Antennenbuchse »**FM ANTENNA**« der HiFi-Anlage stecken.

Hinweis:

Sollte keine Hausantennenanlage zur Verfügung stehen, verwenden Sie die mitgelieferte Behelfsantenne. Diese ermöglicht den Empfang von FM- (UKW) Ortssendern in ausreichender Empfangsqualität. Die Behelfsantenne darf nicht verkürzt werden.

- 2 Kabel der mitgelieferten Rahmenantenne in die Klemmen »**MW ANTENNA**« der HiFi-Anlage stecken. Rahmenantenne so positionieren, dass ein möglichst guter Empfang erzielt wird.



Lautsprecher anschließen

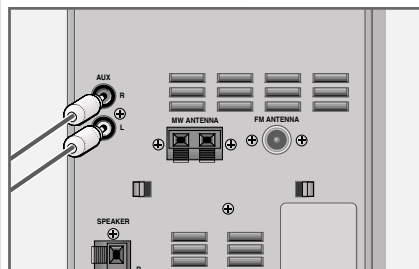
- 1 Lautsprecherkabel in die Klemmen »**SPEAKER R +/- L +/-**« der HiFi-Anlage stecken. Die rot markierten Kabel an die rote Klemme anschließen.

Externes Gerät anschließen

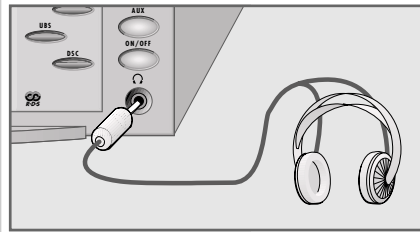
- 1 Tonausgangs-Buchsen des externen Gerätes (z.B. Fernsehgerät, DVD-Spieler, usw.) mit Cinch-Kabel an die Buchsen »**AUX IN**« der HiFi-Anlage anschließen.

Hinweis:


Schalten Sie die HiFi-Anlage zum Anschließen externer Geräte aus. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Stereo-Kanäle: R = rechter Kanal (rot), L = linker Kanal (weiß).

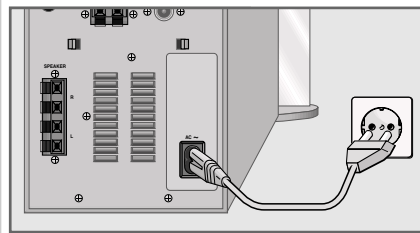


ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN



Kopfhörer anschließen

- 1 Klinkenstecker (ø 3, 5 mm) des Kopfhörers in die Buchse »« an der Vorderseite der HiFi-Anlage stecken.
– Die Lautsprecher der HiFi-Anlage werden abgeschaltet.

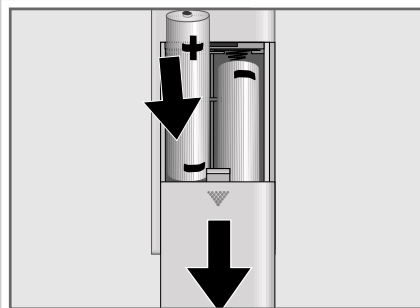


Netzkabel anschließen

Hinweis:

Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (auf der Rückseite der HiFi-Anlage) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vom Stromnetz getrennt.

- 1 Beigepacktes Netzkabel in die Buchse »**AC~**« der HiFi-Anlage stecken.
- 2 Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.



Batterien in Fernbedienung einlegen

- 1 Batteriefach öffnen, dazu Deckel des Batteriefaches nach unten schieben.
- 2 Beim Einlegen der Batterien (Typ Mignon, z.B. AA, R 6, UM3) die im Batteriefachboden markierte Polung beachten.

Hinweis:

Wenn Ihre HiFi-Anlage auf die Fernbedienbefehle nicht mehr richtig reagiert, können die Batterien verbraucht sein. Verbrauchte Batterien unbedingt entfernen. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Umwelthinweis:

Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

EINSTELLUNGEN

Uhrzeit-Einstellung

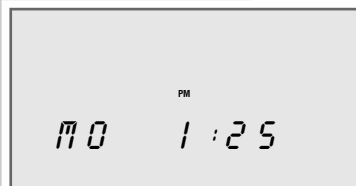
Die folgenden Einstellungen können nur in Bereitschaft (Stand-by) durchgeführt werden.

- 1 Zum Einstellen des 12-Stunden-Formats »**TIME**« kurz drücken.
– Anzeige: kurz »12HR«, dann die aktuelle Uhrzeit, z.B. »PM 1:25« (»AM« für erste Tageshälfte, »PM« für zweite Tageshälfte).
- 2 Zum Einstellen des 24-Stunden-Formats »**TIME**« erneut drücken.
– Anzeige: kurz »24HR«, dann die aktuelle Uhrzeit, z.B. »13:25«.
- 3 Zum Einstellen der Uhrzeit »**TIME**« drücken und gedrückt halten.
– Anzeige: Die Stunden blinken.
- 4 Stunden mit »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage einstellen.
- 5 Eingabe mit »**TIME**« bestätigen.
– Anzeige: Die Minuten blinken.
- 6 Minuten mit »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage einstellen.
- 7 Eingabe mit »**TIME**« bestätigen.
– Anzeige: der Wochentag, z.B. »MO« blinkt.
- 8 Aktuellen Wochentag mit »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage einstellen.
- 9 Eingabe mit »**TIME**« bestätigen.
– Anzeige: z. B. »CT ON«.
– Die RDS-Zeitsynchronisation ist aktiviert.

Hinweise:

Die Uhrzeit muss nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers erneut eingestellt werden.

Manche RDS-Programme übertragen eine RDS-Zeitsignal. Ist die RDS-Zeitsynchronisation an der HiFi-Anlage aktiviert (»CT ON«), wird die Uhrzeit beim Empfang dieser Zeit-Information automatisch aktualisiert. Die Anzeige »CT« blinkt. Ist die Zeitsynchronisation erfolgreich abgeschlossen, bleibt die Anzeige »CT« konstant.



EINSTELLUNGEN

Die Zeit-Synchronisation kann auch bei guter Empfangslage einige Minuten in Anspruch nehmen, wobei die Genauigkeit vom gesendeten Zeitsignal abhängig ist. Die automatische Einstellung wird immer dann aktiviert, wenn die HiFi-Anlage aus Bereitschaft (Stand-by) in den Tuner-Betrieb geschaltet wird und ein geeignetes RDS-Programm empfängt.



CT OFF

- 10** Falls gewünscht, RDS-Zeitsynchronisation mit »**TUNING UP/DOWN**« ausschalten.
– Anzeige: kurz »*CT OFF*«, dann die aktuelle Uhrzeit.
- 11** Zum Wiedereinschalten der Funktion die Schritte **1** bis **10** wiederholen.

Hinweis:

Wird während der Einstellung länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt, beendet die HiFi-Anlage den Vorgang automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

Rundfunk-Programme einstellen und speichern

Automatischer Programm-Suchlauf (ASP)

Nach dem erstmaligen Anschließen der HiFi-Anlage ans Stromnetz sucht sie bei Tuner-Betrieb im FM-Wellenbereich nach den 40 empfangsstärksten Programmen und speichert sie. Hierbei werden RDS-Programme bevorzugt.

- 1 Nach dem Anschließen HiFi-Anlage mit »**TUNER/BAND**« einschalten.
 - Anzeige: »FM«, die Frequenz im Schnelldurchlauf, »PRESET« blinkt.
 - Der Suchlauf hat begonnen. Nach Ende des Suchlaufs ist das auf Platz 01 gespeicherte Programm zu hören.

Hinweis:

Der automatische Programm-Suchlauf kann mit »**PROGR**« unterbrochen werden.

Automatische Programmsuche

- 1 HiFi-Anlage mit »**TUNER/BAND**« einschalten.
 - Anzeige: »TUNER«, dann Wellenbereich und Frequenz oder Programmname.
- 2 Gewünschten Wellenbereich (FM oder MW) mit »**TUNER/BAND**« wählen.
 - Anzeige: »FM« oder »MW«.
- 3 Programm-Suchlauf aktivieren, dazu »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage so lange drücken, bis die Frequenzanzeige in den Schnelldurchlauf wechselt.
 - Der Suchlauf stoppt, wenn ein Programm gefunden ist.
- 4 Zum Umschalten auf Manual Tuning »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage einmal kurz drücken.



EINSTELLUNGEN



FM 87.65 MHz

Manuelle Programmsuche

- 1 Zum schrittweisen Fortschalten der Frequenz »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage mehrmals kurz drücken.
– Fortlauf der Frequenz in 50 kHz-Schritten.



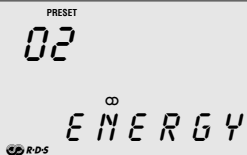
PRESET
02
FM 90.10 MHz
RDS

Programme auf Programmplätzen speichern

- 1 Gewünschten Wellenbereich (FM oder MW) mit »**TUNER/BAND**« wählen.
- 2 Mit »**TUNING UP/DOWN**« gewünschtes Programm wählen.
- 3 Zum Aktivieren der Speicher-Funktion »**PROGR**« drücken.
– Anzeige: der nächste freie Programmplatz, z.B. »02«, »**PRESET**« blinkt für ca. 10 Sekunden.
- 4 Mit »|<<< <<<« bzw. »>>> >>>|« gewünschten Programmplatz wählen.

Hinweis:

Sind schon Programme auf Programmplätzen gespeichert, werden diese bei erneutem Speichern überschrieben.



PRESET
02
ENERGY
RDS

- 5 Zum Speichern des Programmes erneut »**PROGR**« drücken.
– Anzeige: »**PRESET**« und »02«.
- 6 Zum Speichern weiterer Programme die Schritte 2 bis 5 wiederholen.

EINSTELLUNGEN

Persönliches Lieblingsprogramm speichern (Favourite Station Memory)

- 1 Mit »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage gewünschtes Programm wählen.
- 2 Zum Aktivieren der Speicher-Funktion »**PROGR**« drücken.
– Anzeige: »**PRESET**« blinkt für ca. 10 Sekunden.
- 3 Programmplatz 01 mit »**FSM**« an der Fernbedienung wählen.
- 4 Zum Speichern des Programmes erneut »**PROGR**« drücken.
- 5 Zum Aufrufen des Lieblingsprogrammes »**FSM**« an der Fernbedienung drücken.



Einzelne Programme löschen

- 1 Mit »|<< <<< bzw. >>> >>|« an der HiFi-Anlage zu löschenden Programmplatz wählen.

Hinweis:

Löschen lassen sich alle Programmplätze außer »01«.

- 2 Zum Löschen des gewählten Programmes »■« länger drücken.
– Anzeige: »**PRESET**« und z.B. »03« erlöschen.

Hinweis:

Ist die HiFi-Anlage längere Zeit vom Netz getrennt, werden alle gespeicherten Programme gelöscht.



Einstellungen löschen

Mit dieser Funktion können Sie alle gespeicherten Einstellungen löschen .

- 1 In eingeschaltetem Zustand »**RESET**« am Gehäuseboden der HiFi-Anlage drücken, zum Beispiel mit einer Büroklammer.

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Ein- und Ausschalten

- 1 HiFi-Anlage mit »**ON/OFF**« aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.
– Die zuletzt aktive Programmquelle wird automatisch gewählt.

Hinweis:

Zum Einschalten können auch folgende Tasten an der HiFi-Anlage oder an der Fernbedienung verwendet werden:

»**TUNER/BAND**« – Tuner-Betrieb;

»**CD ► II**« – CD-Betrieb;

»**AUX**« – Betrieb externer Geräte.

- 2 HiFi-Anlage mit »**ON/OFF**« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
– Anzeige: kurz »*GOOD BYE*«, dann die aktuelle Uhrzeit.

Hinweis:

Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vom Stromnetz getrennt.

A rectangular digital display with a black background and white text showing the words "GOOD BYE" in a spaced-out, monospace font.

A rectangular digital display with a black background. At the top, "PRESET" is written in small letters above the number "04". Below this, the word "TUNER" is displayed in a large, spaced-out font. A small infinity symbol is positioned above the "N" in "TUNER". At the bottom left, there is a small logo and the text "RDS".

A rectangular digital display with a black background. At the top, "PRESET" is written in small letters above the number "04". Below this, the word "VOL" is displayed in a large, spaced-out font, followed by the number "6". A small infinity symbol is positioned above the "V" in "VOL". At the bottom left, there is a small logo and the text "RDS".

A rectangular digital display with a black background. At the top, "PRESET" is written in small letters above the number "04". Below this, the word "MUTE" is displayed in a large, spaced-out font. A small infinity symbol is positioned above the "M" in "MUTE". At the bottom left, there is a small logo and the text "RDS".

Programmquelle wählen

- 1 Gewünschte Programmquelle mit »**TUNER**«, »**CD ► II**« oder »**AUX**« wählen.
– Anzeige : »*TUNER*«, »*CD*« oder »*AUX*«.

Lautstärke ändern

- 1 Lautstärke mit »**+** **VOLUME** – « ändern.
– Anzeige: kurz »*VOL*« (von »*0*« bis »*39*«, darüber »*MAX*«).

Stummschaltung (Mute)

Mit dieser Funktion schalten Sie die HiFi-Anlage „stumm“.

- 1 Stummschaltung mit »**MUTE**« an der Fernbedienung ein- oder ausschalten.
– Anzeige: bei Stummschaltung »*MUTE*«.

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Klangeinstellung

Sie können zwischen fünf verschiedenen Klangeinstellungen wählen: Die Klangeinstellungen »FLAT«, »CLASSIC«, »POP«, »JAZZ« und »ROCK« können entsprechend der jeweiligen Musikart angewählt werden. Grundeinstellung ist »FLAT«.

- 1 Gewünschte Klangeinstellung mit »DSC« wählen.
– Anzeige: »FLAT «, »CLASSIC «, »POP «, »JAZZ « oder »ROCK «.

Bässe verstärken

- 1 Bassanhebung mit »UBS« ein- oder ausschalten.
– Anzeige: »UBS «.



TUNER-BETRIEB



Programmquelle Tuner wählen

- 1 Programmquelle mit »**TUNER/BAND**« wählen.
 - Zu hören ist das zuletzt gewählte Programm (Last Station Memory).
 - Anzeige: z.B. »FM 100.50« oder »ENERGY«.



Programmplatz wählen

- 1 Wellenbereich (FM oder MW) mit »**TUNER/BAND**« wählen.
- 2 Programmplatz mit »|◀◀ ◀◀ ◀ bzw. ▶▶ ▶▶▶|« schrittweise wählen.
 - Anzeige: z.B. »PRESET 04« und die Frequenz bzw. der Programmname.

Hinweis:

Es lassen sich nur belegte Programmplätze wählen.



Stereo-/Mono-Empfang

Empfängt die HiFi-Anlage FM-Stereo-Programme, erscheint in der Anzeige »∞«. Ist das Signal dieses FM-Stereo-Programms schwach und dadurch die Tonqualität schlecht, kann auf Mono-Empfang geschaltet werden.

- 1 Mit »**FM MODE**« an der Fernbedienung auf Mono-Empfang schalten.
 - Anzeige: »∞« erlischt.
- 2 Zum Umschalten auf FM-Stereo erneut »**FM MODE**« an der Fernbedienung drücken.
 - Anzeige: »∞«.

Hinweis:

Ist die HiFi-Anlage auf Stereo-Empfang eingestellt und empfängt ein Mono-Signal, blinkt die Anzeige »∞«.

Automatischer Programm-Suchlauf (ASP)

Durch Starten des automatischen Programm-Suchlaufs können Sie alle vorhandenen Programmplätze löschen und gleichzeitig neu mit Rundfunk-Programmen belegen.


- 1** Automatischen Suchlauf während des Tuner-Betriebs durch längeres Drücken von »**PROGR**« starten.
 - Nach Ende des Suchlaufs ist das auf Platz 01 gespeicherte Programm zu hören.

Hinweis:

Der automatische Programm-Suchlauf kann mit »**PROGR**« unterbrochen werden.

RDS-Programm-Service


RDS (Radio-Data-System) ist ein Informationssystem, das zusätzlich von den meisten FM (UKW)-Programmen ausgestrahlt wird.

Empfängt die HiFi-Anlage ein RDS-Programm, erscheinen in der Anzeige der Programmname, zum Beispiel »FANTASY« und »R-D-S«.

Hinweis:

Es kann einige Zeit dauern, bis alle RDS-Informationen vorhanden sind.

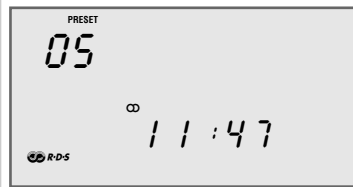
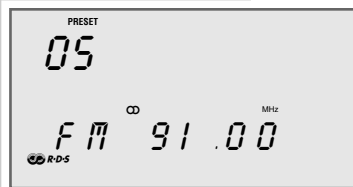
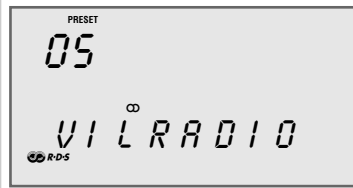
RDS-Programme suchen

- 1 Gewünschtes RDS-Programm suchen, dazu »|◀◀ ◀◀ ◀◀ « oder »▶▶ ▶▶| « wiederholt drücken, bis ein RDS-Programm empfangen wird und in der Anzeige »R-D-S« erscheint.
– Ist die Empfangsstärke ausreichend, erscheint nach kurzer Zeit der Programmname.

RDS-Informationen aufrufen

Wird ein RDS-Programm empfangen, erscheint in der Anzeige kurz die Frequenz, danach dauerhaft der Programmname.

- 1 »DISPLAY« an der Fernbedienung einmal drücken.
– In der Anzeige erscheinen der Wellenbereich und die Frequenz.
- 2 »DISPLAY« an der Fernbedienung erneut drücken.
– In der Anzeige erscheint die Uhrzeit.
- 3 »DISPLAY« an der Fernbedienung zum dritten Mal drücken.
– In der Anzeige erscheint wieder dauerhaft der Programmname.



TUNER-BETRIEB

Radiotext

Einige RDS-Programme bieten als Zusatzinformation „Radiotext“ an. „Radiotext“ erscheint als Laufschrift in der Anzeige. Da diese Informationen vom Sender Zeichen für Zeichen übertragen werden, kann es einige Zeit dauern, bis der Text vollständig empfangen wird.

- 1 Radiotext aufrufen, dazu »**TEXT**« an der Fernbedienung drücken.
– Die Informationen werden nach kurzer Zeit eingeblendet.
- 2 Zum schnellen Durchlauf des Radiotextes »**TEXT**« drücken und gedrückt halten.

Hinweise:

Bei schlechten Empfangsbedingungen kann der „Radiotext“ Lücken im Text aufweisen.

Wird gerade kein „Radiotext“ angeboten, erscheint in der Anzeige »**NO TEXT**«.


- 3 Zum Verlassen der Radiotext-Ebene »**TEXT**« drücken.

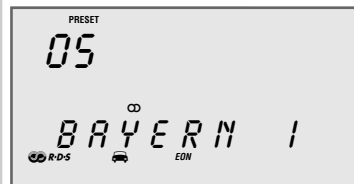
Programmtypen (PTY)




- 1 Zum Aufrufen des aktuellen Programmtyps »**PTY**« an der Fernbedienung drücken.
– Anzeige: der aktuelle Programmtyp, z.B. »**NEWS**«, und »**PTY**«.
– Wird keine Programmtypen-Kennung übertragen, erscheint in der Anzeige »**NO PTY**«.
- 2 Zur Wahl eines anderen Programmtypen »**PTY**« an der Fernbedienung wiederholt drücken.
- 3 Zum Starten des PTY-Suchlaufs »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage drücken.
– Anzeige: »**FM**«, die Frequenz im Schnelldurchlauf, »**PTY**« blinkt.
- 4 Zum Abbrechen des Suchlaufs kurz »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage drücken.



Verkehrsfunk-Durchsagen

Einige RDS-Programme senden zusätzlich Verkehrsinformationen. Wird ein solches Programm empfangen, erscheint in der Anzeige das Zeichen »«. Die EON (Enhanced Other Network)-Funktion ist ein zusätzlicher RDS-Service, mit dessen Hilfe automatisch zu einem Programm mit Verkehrsfunk-Durchsagen geschaltet wird.



- 1 Bei Empfang eines RDS-Programmes »**TRAFFIC**« an der Fernbedienung drücken.
 - Anzeige: »«. Werden keine Verkehrsfunk-Durchsagen übertragen, erscheint in der Anzeige »**NO TR**«.
 - Während einer Verkehrsfunk-Durchsage blinkt »« und die Lautstärke wird etwas erhöht.
 - Beinhaltet das Programm EON, erscheint in der Anzeige zusätzlich »**EON**«.
 - Bietet das laufende Programm keine Verkehrsfunk-Durchsagen, schaltet EON automatisch zu den Verkehrsfunk-Durchsagen eines anderen Programmes. Nach Ende der Durchsage schaltet es auf das laufende Programm zurück.
- 2 Zum Beenden dieser Funktion »**TRAFFIC**« an der Fernbedienung drücken.
 - Anzeige: »« und »**EON**« erlöschen.

CD-BETRIEB

Grundfunktionen des CD-Betriebes



Die HiFi-Anlage ist geeignet für Musik-CDs, die mit dem nebenstehendem Logo versehen sind (CD-DA) bzw. für CD-R und CD-RW mit Audio-Daten oder MP3-Formaten. MP3-Files müssen mit einer Sampling Frequenz von 44,1 kHz erstellt werden. Es können auch mehrere Sessions mit MP3-Daten auf einer CD gelesen werden, d.h. die HiFi-Anlage ist multi-session-fähig.

Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Album“ und „File“ ausschlaggebend. „Album“ entspricht dem Ordner am PC, „File“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Track (Titel).

Die HiFi-Anlage liest MP3-Daten mit maximal 99 Alben und maximal 255 Files pro Album. Insgesamt darf eine CD-R nicht mehr als 400 Files enthalten.

Die HiFi-Anlage sortiert die Alben bzw. die Files eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Files bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme entstehen, die eine störungsfreie Wiedergabe unter Umständen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder aber der verwendete Rohling. Falls derartige Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner-/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen - z.B. im Internet- suchen.

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach der HiFi-Anlage immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt. Keine Aufkleber auf der CD anbringen. Die Oberfläche der CD sauber halten.

Bei Ihrer HiFi-Anlage können Sie sowohl herkömmliche 12 cm CDs als auch 8 cm CDs abspielen. Ein Adapter wird nicht benötigt.

CD-BETRIEB

Programmquelle CD wählen

- 1 Programmquelle mit »**CD ► II**« wählen.
 - Befindet sich im CD-Fach keine CD, erscheint in der Anzeige »**CD**«, danach »**NO DISC**«.
 - Bei bereits eingelegter CD-R mit MP3-Formaten erscheinen »**CD**«, anschließend die File-Nummer »**001**« und die Album-Nummer »**01**«. Die HiFi-Anlage startet die Wiedergabe automatisch.
 - Bei bereits eingelegter CD-DA erscheinen »**CD**«, das Titel-Nummernfeld und die Titelnummer »**01**«. Die HiFi-Anlage startet die Wiedergabe automatisch.

NO DISC

01 ALBUM

001 0:01

MP3

01 TRACK

1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	OVER	

CD 0:01

OPEN

14 ALBUM

100FILES

MP3

12 TRACK

1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	OVER	

CD 58:15

CD einlegen

- 1 CD-Fach mit »**CD DOOR OPEN/CLOSE**« an der HiFi-Anlage öffnen.
 - Das CD-Fach öffnet sich.
 - Anzeige: »**OPEN**« blinkt, danach »**OPEN**«.
- 2 Gewünschte CD mit dem Aufdruck nach vorne in das CD-Fach einhängen.
- 3 CD-Fach mit »**CD DOOR OPEN/CLOSE**« an der HiFi-Anlage schließen.
 - Anzeige: »**CLOSE**« blinkt, dann »**CD READ**«.
 - Im MP3-Betrieb: Die HiFi-Anlage „liest“ den Inhalt der CD. In der Anzeige erscheinen Anzahl der Files, z.B. »**100FILES**«, die Anzahl der Alben, z.B. »**14**« und »**MP3**«.
 - Im-CD-DA-Betrieb: Die HiFi-Anlage „liest“ den Inhalt der CD. In der Anzeige erscheinen Anzahl der Titel, z.B. »**12 TRACK**«, die Gesamtspielzeit, z.B. »**CD 58:15**« und das Titel-Nummernfeld. Hat die eingelegte CD mehr als 10 Titel, erscheint im Nummernfeld zusätzlich »**OVER**«.

Hinweis:

Das CD-Fach schließt sich nach 3 Minuten und nach dem Ausschalten mit »**ON/OFF**« automatisch.

CD-BETRIEB

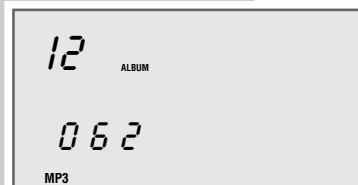


Wiedergabe einer CD

- 1 Wiedergabe mit »**CD ▶||**« starten.
 - Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten File des ersten Albums (MP3) bzw. mit dem ersten Titel (CD-DA).
 - Anzeige im MP3-Betrieb: »▶«, die Nummer des aktuellen Albums, die Nummer des aktuellen Files und die abgelaufene Spielzeit des Files.
 - Anzeige im CD-DA-Betrieb: »▶«, die aktuelle Titelnummer und die abgelaufene Spielzeit des Titels, im Nummernfeld blinkt die aktuelle Titelnummer.Die Wiedergabe stoppt am Ende der CD.

Wiedergabe unterbrechen/beenden

- 1 Auf Wiedergabe-Pause mit »**CD ▶||**« schalten.
 - Anzeige im MP3-Betrieb: »||«.
 - Anzeige im CD-DA-Betrieb: »||«, die Titelnummer im Nummernfeld blinkt.
- 2 Wiedergabe mit »**CD ▶||**« fortsetzen.
- 3 Zum Beenden der Wiedergabe zweimal »**■**« drücken.



Wiedergabe unterbrechen/fortsetzen (Resume)

Sie können die Wiedergabe an einer beliebigen Stelle unterbrechen und danach mit dem gleichen File/Titel fortsetzen. Dies ist auch möglich, wenn Sie zur Programmquelle »TUNER« wechseln oder die HiFi-Anlage mit »ON/OFF« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.

- 1 Zum Unterbrechen der Wiedergabe **einmal** »■« drücken.
 - Anzeige im MP3-Betrieb: aktuelles File, z.B. »062«, und aktuelles Album, z.B. »12«.
 - Anzeige im CD-DA-Betrieb: aktuelle Titelnummer und »CD«.
- 2 Wiedergabe mit »CD ►||« fortsetzen.
 - Anzeige im MP3- und CD-DA-Betrieb: kurz »RESUME«.
 - Die Wiedergabe startet mit dem zuletzt gehörten File/Titel.

Anderes File oder anderen Titel wählen

- 1 Während der Wiedergabe »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« so oft kurz drücken, bis die Nummer des gewünschten Files oder Titels in der Anzeige erscheint.
 - Die Wiedergabe startet automatisch.

Aktuelles File oder aktuellen Titel wiederholen

- 1 Während der Wiedergabe »|◀◀ ◀◀« kurz drücken.
 - Das File oder der Titel wird wieder vom Anfang abgespielt.

Passage eines Files oder eines Titels suchen

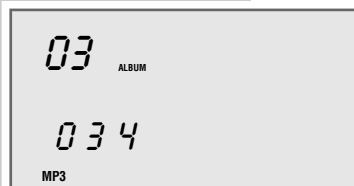
- 1 Während der Wiedergabe »|◀◀ ◀◀◀ oder »▶▶ ▶▶|◀◀◀« drücken und gedrückt halten, bis die gewünschte Passage gefunden ist.
Werden »|◀◀ ◀◀◀ oder »▶▶ ▶▶|◀◀◀« losgelassen, beginnt die Wiedergabe.
– Anzeige: das aktuelle File oder der aktuelle Titel und die Spielzeit.

Hinweis:

Während des Suchens wird die Lautstärke verringert.

Alben und Files wählen (nur MP3)

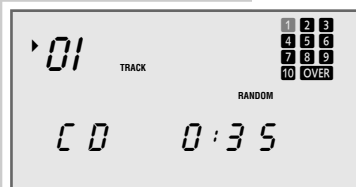
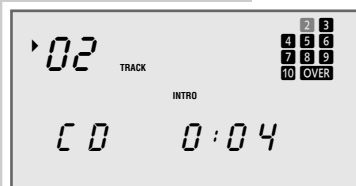
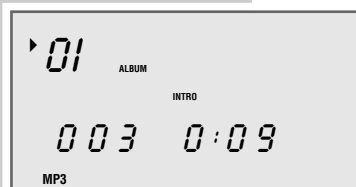
- 1 Während der Wiedergabe einmal »■◀« drücken.
– Die Wiedergabe stoppt.
– Anzeige: das aktuelle Album und das aktuelle File.
– Die Album-Suchfunktion ist aktiviert.
- 2 »|◀◀ ◀◀◀ oder »▶▶ ▶▶|◀◀◀« so oft kurz drücken, bis die Nummer des gewünschten Albums in der Anzeige erscheint.
– Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten File des gewählten Albums.
- 3 »|◀◀ ◀◀◀ oder »▶▶ ▶▶|◀◀◀« so oft kurz drücken, bis die Nummer des gewünschten Files in der Anzeige erscheint.
– Die Wiedergabe des gewählten Files startet automatisch.



Besonderheiten im CD-Betrieb

Files oder Titel der CD kurz anspielen

- 1 In Stellung „Stopp“ »**INTRO**« drücken.
 - Anzeige im MP3- und CD-DA-Betrieb: »**INTRO**«.
 - Alle Files oder Titel der CD werden für ca. 10 Sekunden angespielt.
- 2 Zum Beenden der Funktion »**INTRO**« so oft drücken, bis in der Anzeige »**INTRO**« erlischt.
 - Das angespielte und die nachfolgenden Files oder der angespielte und die nachfolgenden Titel werden bis zum Ende abgespielt.





Wiedergabe der Files oder Titel in zufälliger Reihenfolge



- 1 Wiedergabe mit »**CD ►II**« starten.
- 2 Funktion mit »**RANDOM**« wählen.
 - Anzeige im MP3- und CD-DA-Betrieb: »**RANDOM**«.
 - Die Files oder Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- 3 Zum Beenden der Funktion »**RANDOM**« drücken.
 - Anzeige im MP3- und CD-DA-Betrieb: »**RANDOM**« erlischt.
 - Die Files oder Titel werden in numerischer Reihenfolge abgespielt.



Ein File oder einen Titel wiederholen (Repeat one)

- 1 Wiedergabe mit »**CD** ►||« starten.
- 2 Gewünschtes File bzw. gewünschten Titel mit »» |◀◀ ◀◀« oder »►► ►►| « wählen.
- 3 Repeat-Funktion wählen, dazu »**REPEAT**« einmal drücken.
 - Anzeige im MP3- und CD-DA-Betrieb: » 1«.
 - Das File oder der Titel wird wiederholt abgespielt.
- 4 Zum Beenden der Funktion »**REPEAT**« so oft drücken, bis in der Anzeige » 1« erlischt.

Alle Files eines Albums wiederholen (Repeat Album) (nur MP3)

- 1 In Stellung „Stopp“ gewünschtes Album mit »» |◀◀ ◀◀« oder »►► ►►| « wählen.
 - Die Wiedergabe startet automatisch.
- 2 Repeat-Funktion wählen, dazu »**REPEAT**« zweimal drücken.
 - Anzeige: » ALBUM«.
 - Alle Files des Albums werden wiederholt abgespielt.
- 3 Zum Beenden der Funktion »**REPEAT**« so oft drücken, bis in der Anzeige » ALBUM« erlischt.



Alle Files oder Titel wiederholen (Repeat All)

- 1 Wiedergabe mit »**CD ►II**« starten.
- 2 Repeat-Funktion wählen, dazu »**REPEAT**« so oft drücken, bis in der Anzeige »**↻ ALL**« erscheint.
– Die gesamte CD wird wiederholt abgespielt.
- 3 Zum Beenden der Funktion »**REPEAT**« drücken.
– Anzeige im MP3- und CD-DA-Betrieb: »**↻ ALL**« erlischt.

Hinweise:

Ist ein Musikprogramm (siehe Seiten 34 und 35) gespeichert, werden bei aufgerufener Repeat All-Funktion alle gespeicherten Files oder Titel der eingelegten CD wiederholt.

Darüberhinaus können verschiedene Repeat-Funktionen mit den Funktionen Intro und Random kombiniert werden.

Musikprogramm erstellen – Files oder Titel in gewünschter Reihenfolge wiedergeben

Sie können bis zu 32 Files aus verschiedenen Alben (MP3) bzw. bis zu 32 Titel (CD-DA) der eingelegten CD in einer bestimmten Reihenfolge speichern und danach wiedergeben. Ein File oder ein Titel kann mehrmals gespeichert werden.

Files wählen und speichern (nur MP3)

- 1 CD in das CD-Fach einlegen.

Hinweise:

Die HiFi-Anlage muss auf „Stopp“ stehen.

Wird während der Einstellung länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt, beendet die HiFi-Anlage den Vorgang automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- 2 Funktion mit »**PROGR**« wählen.
– Anzeige: »000 P-01« und »00«, »**PROG**« blinkt.
- 3 Gewünschtes Album mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen.
– Anzeige: z.B. »03« (für das gewählte Album).
- 4 Eingabe mit »**PROGR**« bestätigen.
- 5 Gewünschtes File mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen.
– Anzeige: z.B. »023« (für das erste File) und »P-01« (Speicherplatz).
- 6 File mit »**PROGR**« speichern.
– Anzeige: »P-02«, erneut »00« und »000«, »**PROG**« blinkt.
- 7 Neues Album mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen und mit »**PROGR**« bestätigen.
- 8 Zum Speichern weiterer Files die Schritte 5 bis 7 wiederholen



Titel wählen und speichern (nur CD-DA)

- 1 CD in das CD-Fach einlegen.

Hinweise:

Die HiFi-Anlage muss auf „Stopp“ stehen.

Wird während der Einstellung länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt, beendet die HiFi-Anlage den Vorgang automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- 2 Funktion mit »**PROGR**« wählen.

– Anzeige: »**CD P- - 01**« und »**00 TRACK**«, »**PROGR**« blinkt.

- 3 Gewünschten Titel mit »|◀◀ ◀◀« oder »▶▶ ▶▶|« wählen.

– Anzeige: z.B. »**03**« (für den ersten Titel) und »**P-01**« (Speicherplatz).

- 4 Titel mit »**PROGR**« speichern.

– Anzeige: Im Nummernfeld erscheint der gespeicherte Titel; erneut »**00 TRACK**«, »**PROGR**« blinkt.

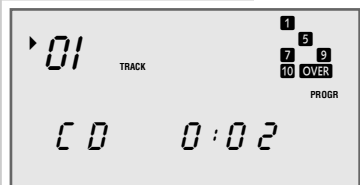
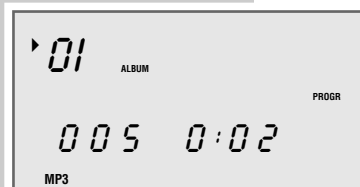
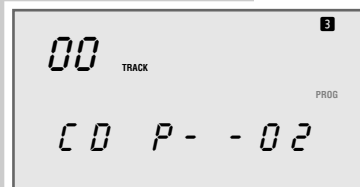
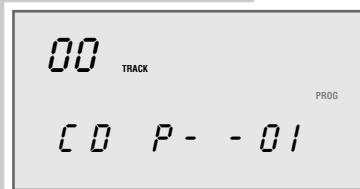
Hinweis:

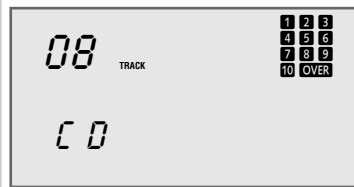
Weitere Titel programmieren, dazu die Schritte **3** und **4** wiederholen.

Musikprogramm abspielen

- 5 Wiedergabe des Musikprogrammes mit »**CD ▶II**« starten.

– Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten programmierten File oder Titel.





Auswahl der Files oder Titel ändern

- 1 Während der Wiedergabe einmal »■« drücken.
 - Anzeige im MP3-Betrieb: aktuelles File, z.B. »009«, und aktuelles Album, z.B. »03«.
 - Anzeige im CD-DA-Betrieb: aktuelle Titelnummer und »CD«.
- 2 Zum Austauschen eines gespeicherten Files oder Titels »**PROGR**« so oft drücken, bis dessen Nummer in der Anzeige erscheint.
- 3 Mit »|<<< <<<« bzw. »>>> >>>|« die neue Nummer des Files oder Titels wählen.
- 4 Zum Speichern des neuen Files oder Titels »**PROGR**« drücken.
- 5 Wiedergabe mit »**CD** ▶||« starten.

Musikprogramm löschen

- 1 CD-Fach mit »**CD DOOR OPEN/CLOSE**« an der HiFi-Anlage öffnen öffnen.
 - Anzeige: »**PROG**« erlischt;

oder

im PROGRAM-Betrieb dreimal »■« drücken (Stopp);

oder

HiFi-Anlage mit »**ON/OFF**« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.

TIMER-BETRIEB

Ihre HiFi-Anlage hat zwei Timer-Betriebsarten:

- Den Einschalt-Timer, der die HiFi-Anlage zur voreingestellten Zeit ein- und wieder ausschaltet.
- Den Sleep-Timer, der die HiFi-Anlage zu der eingegebenen Zeit abschaltet.

Einschalt-Timer

Einschalt-Timer einstellen

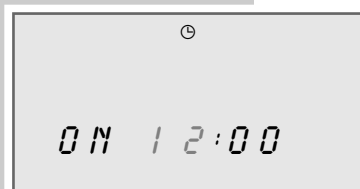
Hinweise:

Die Uhrzeit an der HiFi-Anlage muss eingestellt sein. Wird während der Einstellung länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt, beendet die HiFi-Anlage den Vorgang automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- 1 In ausgeschaltetem Zustand »**TIMER**« länger drücken.
- Anzeige: »⏸« und »ON«, die Stundenanzeige blinkt.
- 2 Stunden der Einschaltzeit mit »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage einstellen.
- 3 »**TIMER**« drücken.
- Anzeige: »⏸« und »ON«, die Minutenanzeige blinkt.
- 4 Minuten der Einschaltzeit mit »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage einstellen.
- 5 »**TIMER**« drücken.
- Anzeige: »⏸« und »OFF«, die Stundenanzeige blinkt.
- 6 Zum Eingeben der Ausschaltzeit die Schritte 2 bis 4 wiederholen.
- 7 »**TIMER**« drücken.
- Anzeige: »⏸« und »**TUNER**« oder »**CD**«.
- 8 Programmquelle CD oder Tuner mit »**TUNING UP/DOWN**« an der HiFi-Anlage einstellen.

Hinweis:

Versichern Sie sich bei CD-Wahl, dass eine CD eingelegt ist.



TIMER-BETRIEB

- 9 Falls Tuner gewählt wird, gewünschten Programmplatz mit »|◀◀ ◀◀◀« oder »▶▶ ▶▶|◀« einstellen und »**TIMER**◀« drücken.
- 10 Gewünschte Einschalt-Lautstärke mit »+ **VOLUME** -◀« einstellen.
- 11 Einstellungen mit »**TIMER**◀« beenden.

Einschalt-Timer beenden

- 1 Zum Beenden der Einschaltbereitschaft »**TIMER**◀« in Bereitschaft (Stand-by) kurz drücken.
 - Anzeige: »⏰◀« erlischt.
 - Die Einschaltbereitschaft für den nächsten Tag wird aufgehoben;oder
 - HiFi-Anlage bei aktiviertem Timer mit »**ON/OFF**◀« ausschalten.
 - Die Einschaltbereitschaft für den nächsten Tag bleibt erhalten.

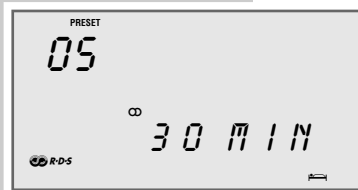
Sleep-Timer

Sleep-Timer einstellen

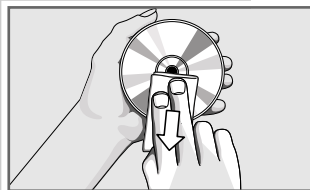
- 1 HiFi-Anlage mit »**ON/OFF**◀« einschalten und gewünschte Programmquelle wählen.
- 2 Funktion mit »**SLEEP**◀« wählen.
 - Anzeige: »90 MIN◀« und »🛏◀«.
- 3 Gewünschte Zeit in Schritten von 10 Minuten (von 90 bis 10 Minuten) mit »**SLEEP**◀« einstellen.
 - Anzeige: z.B. »30 MIN◀« und »🛏◀«.
 - Nach der gewählten Zeit schaltet die HiFi-Anlage ab.

Sleep-Timer beenden

- 1 Zum Ausschalten des Sleep-Timers HiFi-Anlage mit »**ON/OFF**◀« ausschalten oder »**SLEEP**◀« so oft drücken, bis in der Anzeige »00 MIN◀« und »🛏◀« erlöschen (das Gerät bleibt dabei eingeschaltet).



INFORMATIONEN



CD-Teil reinigen

Wenn die HiFi-Anlage CDs nicht einwandfrei lesen kann, benutzen Sie eine handelsübliche Reinigungs-CD, um die Laseroptik zu reinigen. Andere Reinigungsmethoden können die Laseroptik zerstören.

Zum Reinigen der CD ein fusselfreies Tuch benutzen und immer in einer geraden Linie von der Mitte der CD nach außen wischen, keine Reinigungsmittel für herkömmliche Schallplatten und keine Lösungs- oder Scheuermittel benutzen.

Halten Sie das CD-Fach der HiFi-Anlage immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Technische Daten

Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien.

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 89/336/EEC, 73/23/EEC und 93/68/EEC.

Der „Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post“ wurde angezeigt, dass das Gerät in Verkehr gebracht wurde. Ihr wurde auch die Berechtigung eingeräumt, die Serie auf Einhaltung der Bestimmungen zu überprüfen.

Dieses Gerät entspricht der Sicherheitsbestimmung DIN EN 60065 (VDE 0860) und somit der internationalen Sicherheitsvorschrift IEC 60065.

Verstärkerteil

Ausgangsleistung:
Sinusleistung 2 x 12W
Musikleistung 2 x 20W

**Eingangsempfindlichkeit/
Impedanz**
500 mV/22 k Ω

Empfangsteil
Empfangsbereich
FM 87,5 ... 108,0 MHz
MW 522 ... 1620 kHz

CD Teil
Frequenzgang
20 Hz ... 20 kHz

**Geräuschspannungs-
abstand:**
(wtd.) > 90 dB

MP3 Features
Multi-session-fähig

Wiedergabe-Format:
MPEG 1 Layer 3 (MP3)

Sampling Frequenz:
44,1 kHz

File System/File Management:

ISO 9660
Level 1 kompatibel

Max. Alben:
99

Max. Files:
400 pro CD/255 pro Album

Bitrate:
variabel, 8-320 kbit/s

System

Spannungsversorgung:
Betriebsspannung 230 V~
Netzfrequenz 50/60 Hz
max. Leistungsaufnahme 75 W
Leistungsaufnahme in Standby
< 1,5 W

Abmessungen und Gewicht

Abmessungen Gerät
B x H x T 175 x 245 x 230 mm
Gewicht Gerät 3,1 kg
Abmessungen Lautsprecher
B x H x T 130 x 240 x 160 mm
Gewicht pro Lautsprecher 1,3 kg

Störungen selbst beheben

Nicht jede Tonstörung muß auf einen Defekt Ihrer HiFi-Anlage zurückführen. Auch versehentlich herausgezogene Anschlußkabel, beschädigte CDs, sowie verbrauchte Batterien der Fernbedienung, führen zu Funktionsstörungen. Wenn die folgenden Maßnahmen zu keinem befriedigenden Ergebnis führen, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel!

Störung	Mögliche Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	Lautstärke zu niedrig eingestellt, Lautstärke erhöhen. Kopfhörer ist angeschlossen, Kopfhörer abstecken. Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen, Netzkabel richtig anschließen. Mute ist aktiviert
Das Gerät reagiert nicht auf die Betätigung der Tasten.	Elektrostatistische Entladung. Gerät ausschalten, Netzstecker herausziehen und nach einigen Sekunden wieder anschließen. Taste »RESET« drücken.
Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterien verbraucht, Batterien ersetzen. Zu großer Abstand oder falscher Winkel zum Gerät.
Mangelhafter Radioempfang.	Schwaches Antennensignal, Antenne überprüfen. Störeinstreuungen von elektrischen Geräten wie Fernsehgerät, Videorecorder, Computer, Leuchtstofflampen (TL), Thermostate, Motoren usw. Das Gerät von elektrischen Geräten fernhalten.
Titel der CD werden übersprungen.	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt, CD ersetzen oder reinigen. Die Funktionen PROGRAM (Musikprogramm) oder RANDOM sind eingeschaltet. Funktionen abschalten. Bei MP3-CDs: Die alphanumerische Sortierung wurde nicht berücksichtigt. Siehe hierzu Seite 26.
CD-R oder CD-RW werden nicht oder nur fehlerhaft wiedergegeben.	Fehlerhafte Software- und Hardwareeinstellungen beim Brennen oder der verwendete Rohling. Überprüfen Sie die Komponenten Ihres CD-Brenners/Brennersoftware oder tauschen Sie den verwendeten Rohling aus.

INFORMATIONEN

GRUNDIG Service

GRUNDIG Deutschland

Ihre regionale Kundendienst-Stelle in Deutschland erreichen Sie unter:

Telefon 01 80/523 18 52* • Telefax 01 80/523 18 46*

*gebührenpflichtig



GRUNDIG BELUX N.V.
Deltapark, Weihoek 3, Unit 3G
B-1930 Zaventem
+32/2-7 16 04 00

GRUNDIG UK LTD.
Elstree Way, Borehamwood,
Herts, WD6 1RX
GB Großbritannien/Great
Britain
+44/1 81-3 24 94 00

Technical Service
Unit 35, Woodside Park, Wood
Street
Rugby, Warwickshire, CV21
2NP
Großbritannien/Great Britain
+44/1 78-8 57 00 88

GRUNDIG IRELAND LTD.
2 Waverley Office Park, Old
Naas Road
EIR Dublin 12
+3 53/1-4 50 97 17

GRUNDIG FRANCE S.A.
5 Boulevard Marcel Pourtout
F-92563 Rueil Malmaison
Cedex
+33/1-41 39 26 26

GRUNDIG SCHWEIZ AG
Steinacker Straße 28
CH-8302 Kloten
+41/1-8 15 81 11

GRUNDIG PORTUGUESA
Comércio de Artigos Electróni-
cos, Lda.
Rua Bento de Jesus Caraça 17
P-1495 Cruz Quebrada,
Lisboa
+3 51/1-4 19 75 70

GRUNDIG ESPAÑA S.A.
Solsonés, 2 planta baja 83
Edificio Montadas (Mas Blau)
E-08820 El Prat De Llobre-
gat (Barcelona)
+34/93-4 79 92 00

GRUNDIG NORGE A.S.
Glynitveien 25, Postboks 234
N-1401 Ski
+47/64 87 82 00

GRUNDIG DANMARK A/S
Lejrvej 19
DK-3500 Værløse
+45/44 48 68 22

GRUNDIG OY
Luoteisrinne 5
SF-02271 Espoo
+3 58/9-8 04 39 00

GRUNDIG SVENSKA AB
Albygatan 109 d, Box 4050
S-17104 Solna
+46/8-6 29 85 30

GRUNDIG POLSKA SP.Z.O.O.
Ul. Cześćchowska 140
PL-62800 Kalisz
+48/62-7 66 77 70

GRUNDIG AUSTRIA Ges.m.b.H.
Breitenfurter Straße 43-45
A-1120 Wien
+43/1-81 11 70

GRUNDIG NEDERLAND B.V.
Gebouw Amstelveste
Joan Muyskenweg 22
NL-1096 CJ Amsterdam
+31/20-5 68 15 68

GRUNDIG ITALIANA S.P.A.
Via G.B. Trener, 8
I-38100 Trento
+39/4 61-89 31 11

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Grundig Kundenberatungszentrum

Montags bis Freitags
von 8.00 bis 19.00 Uhr

Deutschland: 0180 / 530 21 22*

Österreich: 0800 / 700 600*

*gebührenpflichtig

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 19.00 Uhr zur Verfügung.

Haben Sie Fragen zur Umweltverträglichkeit unserer Geräte, wenden Sie sich an die GRUNDIG Öko-Technologie, Fax: 0911/703-9213.

